

Olaszország-Milánó: Egyéb épületbefejezési munka

OJ S 70/2016 09/04/2016

Ajánlati/részvételi felhívás

Építési beruházás

2004/18/EK irányelv

## I. szakasz: Ajánlatkérő

---

### I.1. Név és címek

Hivatalos név: A.L.E.R. Milano

Postai cím: Viale Romagna 26

Város: Milano

Postai irányítószám: 20133

Ország: Olaszország

Kapcsolattartó személy: Settore Appalti

E-mail: [protogen@pec.aler.mi.it](mailto:protogen@pec.aler.mi.it)

Telefon: +39 0273921

#### Internetcím(ek):

Az ajánlatkérő általános címe: [www.aler.mi.it](http://www.aler.mi.it)

Az ajánlatok és a részvételi jelentkezések elektronikus benyújtása: [www.arca.regione.lombardia.it](http://www.arca.regione.lombardia.it)

**További információ a következő címen szerezhető be:**

a fent említett cím

**A dokumentáció és a kiegészítő iratok (a versenypárbeszédre és a dinamikus beszerzési rendszerre vonatkozó is) a következő címen szerezhető be:**

a fent említett cím

**Az ajánlat vagy részvételi jelentkezés benyújtandó:** a fent említett cím

### I.2. Az ajánlatkérő típusa

Közjogi intézmény

### I.3. Fő tevékenység

### I.4. Beszerzés más ajánlatkérők nevében

## II. szakasz: A szerződés tárgya

---

### II.1. Meghatározás

#### II.1.1. Az ajánlatkérő által a szerződéshez rendelt elnevezés

Repp. nn. 55÷63/2016 — CUP: I44B16000000002. Accordo quadro per l'esecuzione di interventi di manutenzione finalizzati al recupero di alloggi sfitti di proprietà ALER Milano, quartieri vari e vie varie.

#### II.1.2. A szerződés típusa és a teljesítés helye

Építési beruházás

A teljesítés fő helyszíne: Milano.

NUTS-kód ITC45 Milano

#### II.1.3. Keretmegállapodásra vagy dinamikus beszerzési rendszerre vonatkozó információk

A hirdetmény keretmegállapodás megkötésére irányul

#### **II.1.4. Keretmegállapodásra vonatkozó információk**

Keretmegállapodás egy ajánlattevővel

#### **II.1.5. A szerződés vagy a beszerzés(ek) rövid meghatározása**

Accordo quadro per l'esecuzione di interventi di manutenzione finalizzati al recupero di alloggi sfitti di proprietà ALER Milano, quartieri vari e vie varie.

#### **II.1.6. Közös közbeszerzési szójegyzék (CPV)**

45450000 Egyéb épületbefejezési munka

#### **II.1.7. A közbeszerzési megállapodásra (GPA) vonatkozó információk**

#### **II.1.8. Részek**

A beszerzés részekből áll: igen

Ajánlatok egy vagy több részre

#### **II.1.9. Változatokra vonatkozó információk**

Elfogadható változatok: nem

### **II.2. A beszerzés mennyisége**

#### **II.2.1. Teljes mennyiség**

8 147 727,28 EUR (al netto dell'IVA) di cui 8 060 400 EUR per lavori ed 87 327,28 EUR per gli oneri della sicurezza (non soggetti a ribasso), così suddiviso:

Repp. nn. 55÷62/2016 — lotti nn. 1÷8, per ciascun lotto:

Importo complessivo pari a 920 454,50 EUR di cui 910 600 EUR per lavori e 9 854,50 EUR per oneri della sicurezza (non soggetti a ribasso).

Rep. n. 63/2016 — lotto n. 9:

Importo complessivo pari a 784 091,28 EUR di cui 775 600 EUR per lavori ed 8 491,28 EUR per oneri della sicurezza (non soggetti a ribasso).

#### **II.2.2. Opciókra vonatkozó információ**

Opciók: igen

Opciók ismertetése: Per ciascun lotto, raggiunta la scadenza naturale dei singoli contratti quadro, se dovessero risultare delle somme residue, la durata dei contratti stessi si riterrà prorogata sino all'esaurimento dell'importo massimo di spesa massima e comunque non oltre 48 mesi dalla data di consegna dei lavori relativi al primo ordine di servizio. La proroga dovrà avvenire alle stesse condizioni contrattuali e agli stessi prezzi previsti in sede di gara; l'operatore economico è obbligato ad accettare la proroga.

#### **II.2.3. Meghosszabbításra vonatkozó információk**

A szerződés meghosszabbítható: nem

### **II.3. A szerződés időtartama vagy a befejezés határideje**

Részekre vonatkozó információk

Rész száma: 1

Rész elnevezése: Rep. n. 55/2016 — lotto 1 — CIG. 66315532A8

#### **1) Rövid meghatározás**

#### **2) Közös közbeszerzési szójegyzék (CPV)**

45450000 Egyéb épületbefejezési munka

#### **3)**

### **Mennyiség**

Importo complessivo pari a 920 454,50 EUR di cui 910 600 EUR per lavori e 9 854,50 EUR per oneri della sicurezza (non soggetti a ribasso).

#### **4) A szerződés eltérő időtartamának vagy az eltérő kezdési/befejezési időpontok feltüntetésé**

#### **5) További információk a részekről**

Rész száma: 2

Rész elnevezése: Rep. n. 56/2016 — lotto 2 — CIG. 6631568F05

#### **1) Rövid meghatározás**

#### **2) Közös közbeszerzési szójegyzék (CPV)**

45450000 Egyéb épületbefejezési munka

#### **3) Mennyiség**

Importo complessivo pari a 920 454,50 EUR di cui 910 600 EUR per lavori e 9 854,50 EUR per oneri della sicurezza (non soggetti a ribasso).

#### **4) A szerződés eltérő időtartamának vagy az eltérő kezdési/befejezési időpontok feltüntetésé**

#### **5) További információk a részekről**

Rész száma: 3

Rész elnevezése: Rep. n. 57/2016 — lotto 3 — CIG. 6631586DE0

#### **1) Rövid meghatározás**

#### **2) Közös közbeszerzési szójegyzék (CPV)**

45450000 Egyéb épületbefejezési munka

#### **3) Mennyiség**

Importo complessivo pari a 920 454,50 EUR di cui 910 600 EUR per lavori e 9 854,50 EUR per oneri della sicurezza (non soggetti a ribasso).

#### **4) A szerződés eltérő időtartamának vagy az eltérő kezdési/befejezési időpontok feltüntetésé**

#### **5) További információk a részekről**

Rész száma: 4

Rész elnevezése: Rep. n. 58/2016 — lotto 4 — CIG. 66315976F6

#### **1) Rövid meghatározás**

#### **2) Közös közbeszerzési szójegyzék (CPV)**

45450000 Egyéb épületbefejezési munka

#### **3) Mennyiség**

Importo complessivo pari a 920 454,50 EUR di cui 910 600 EUR per lavori e 9 854,50 EUR per oneri della sicurezza (non soggetti a ribasso).

#### **4) A szerződés eltérő időtartamának vagy az eltérő kezdési/befejezési időpontok feltüntetésé**

#### **5) További információk a részekről**

Rész száma: 5

Rész elnevezése: Rep. n. 59/2016 — lotto 5 — CIG. 6631603BE8

**1) Rövid meghatározás**

**2) Közös közbeszerzési szójegyzék (CPV)**

45450000 Egyéb épületbefejezési munka

**3) Mennyiség**

Importo complessivo pari a 920 454,50 EUR di cui 910 600 EUR per lavori e 9 854,50 EUR per oneri della sicurezza (non soggetti a ribasso).

**4) A szerződés eltérő időtartamának vagy az eltérő kezdési/befejezési időpontok feltüntetésé**

**5) További információk a részekről**

Rész száma: 6

Rész elnevezése: Rep. n. 60/2016 — lotto 6 — CIG. 663161342B

**1) Rövid meghatározás**

**2) Közös közbeszerzési szójegyzék (CPV)**

45450000 Egyéb épületbefejezési munka

**3) Mennyiség**

Importo complessivo pari a 920 454,50 EUR di cui 910 600 EUR per lavori e 9 854,50 EUR per oneri della sicurezza (non soggetti a ribasso).

**4) A szerződés eltérő időtartamának vagy az eltérő kezdési/befejezési időpontok feltüntetésé**

**5) További információk a részekről**

Rész száma: 7

Rész elnevezése: Rep. n. 61/2016 — lotto 7 — CIG. 6631631306

**1) Rövid meghatározás**

**2) Közös közbeszerzési szójegyzék (CPV)**

45450000 Egyéb épületbefejezési munka

**3) Mennyiség**

Importo complessivo pari a 920 454,50 EUR di cui 910 600 EUR per lavori e 9 854,50 EUR per oneri della sicurezza (non soggetti a ribasso).

**4) A szerződés eltérő időtartamának vagy az eltérő kezdési/befejezési időpontok feltüntetésé**

**5) További információk a részekről**

Rész száma: 8

Rész elnevezése: Rep. n. 62/2016 — lotto 8 — CIG. 6631646F63

**1) Rövid meghatározás**

**2) Közös közbeszerzési szójegyzék (CPV)**

45450000 Egyéb épületbefejezési munka

**3)**

### **Mennyiség**

Importo complessivo pari a 920 454,50 EUR di cui 910 600 EUR per lavori e 9 854,50 EUR per oneri della sicurezza (non soggetti a ribasso).

#### **4) A szerződés eltérő időtartamának vagy az eltérő kezdési/befejezési időpontok feltüntetésé**

#### **5) További információk a részekről**

Rész száma: 9

Rész elnevezése: Rep. n. 63/2016 — lotto 9 — CIG. 6631660AF2

#### **1) Rövid meghatározás**

#### **2) Közös közbeszerzési szójegyzék (CPV)**

45450000 Egyéb épületbefejezési munka

#### **3) Mennyiség**

Importo complessivo pari a 784 091,28 EUR di cui 775 600 EUR per lavori ed 8 491,28 EUR per oneri della sicurezza (non soggetti a ribasso).

#### **4) A szerződés eltérő időtartamának vagy az eltérő kezdési/befejezési időpontok feltüntetésé**

#### **5) További információk a részekről**

### **III. szakasz: Jogi, gazdasági, pénzügyi és műszaki információk**

---

#### **III.1. A szerződéssel kapcsolatos feltételek**

##### **III.1.1. A szerződést biztosító mellékkötelezettségek**

2 % dell'importo complessivo del lotto cui si intende partecipare o, nel caso di partecipazione a più lotti, cauzione unica adeguata all'importo del lotto più elevato.

##### **III.1.2. Fő finanszírozási és fizetési feltételek és/vagy hivatkozás a vonatkozó jogszabályi rendelkezésekre**

Regione Lombardia — D.G.R. n. X/3577 del 14.5.2015 — tipologia d'intervento a) e b).

##### **III.1.3. A közös ajánlatot tevő nyertesek által létrehozandó gazdasági társaság, illetve jogi személy**

##### **III.1.4. A szerződés teljesítésével kapcsolatos feltételek**

#### **III.2. Részvételi feltételek**

##### **III.2.1. Az ajánlattevő/részvételre jelentkező alkalmassága az adott szakmai tevékenység végzésére, ideértve a szakmai és cégnyilvántartásokba történő bejegyzésre vonatkozó előírásokat is**

A feltételek felsorolása és rövid ismertetése: Possesso dei requisiti di cui agli artt. 38 e 39 del D.Lgs. 163/2006 e s.m.i.

##### **III.2.2. Gazdasági és pénzügyi alkalmasság**

A feltételek felsorolása és rövid ismertetése: Per ciascun lotto, gli operatori economici dovranno essere in possesso di attestazione SOA che riporti:

- la categoria prevalente OG1 — classifica II;
- la categoria scorporabile OS3 — classifica I;
- la categoria scorporabile OS30 — Classifica I.

### **III.2.3. Műszaki, illetve szakmai alkalmasság**

A feltételek felsorolása és rövid ismertetése:

Per ciascun lotto, gli operatori economici dovranno essere in possesso di attestazione SOA che riporti:

- la categoria prevalente OG1 — classifica II;
- la categoria scorporabile OS3 — classifica I;
- la categoria scorporabile OS30 — Classifica I.

### **III.2.4. Fenntartott szerződésekre vonatkozó információk**

#### **III.3. Szolgáltatásmegrendelésre irányuló szerződésekre vonatkozó különleges feltételek**

##### **III.3.1. Meghatározott szakmára (képzettségre) vonatkozó információk**

##### **III.3.2. A szerződés teljesítésében közreműködő személyekkel kapcsolatos információ**

## **IV. szakasz: Eljárás**

---

### **IV.1. Az eljárás fajtája**

#### **IV.1.1. Az eljárás fajtája**

Nyílt

#### **IV.1.2. Az ajánlattételre vagy részvételre felhívandó gazdasági szereplők számának korlátozására vonatkozó információ**

#### **IV.1.3. A megoldások, illetve ajánlatok számának a tárgyalásos eljárás vagy a versenypárbeszéd során történő csökkentésére irányuló információ**

### **IV.2. Értékelési szempontok**

#### **IV.2.1. Értékelési szempontok**

Az összességében legelőnyösebb ajánlat az alábbiak szerint Az alábbiakban megadott szempontok

1. Offerta tecnica. Súlyszám 60
2. Offerta economica. Súlyszám 40

#### **IV.2.2. Elektronikus árlejtésre vonatkozó információk**

### **IV.3. Adminisztratív információk**

#### **IV.3.1. Az ajánlatkérő által az aktához rendelt hivatkozási szám**

#### **IV.3.2. Az adott eljárásra vonatkozó korábbi közzététel**

#### **IV.3.3. A dokumentáció és a kiegészítő iratok vagy ismertetők beszerzésének feltételei**

A dokumentációért fizetni kell: nem

#### **IV.3.4. Ajánlatok vagy részvételi kérelmek benyújtásának határideje**

25.5.2016 - 10:00

#### **IV.3.5.**

## Az ajánlattételi vagy részvételi felhívás kiválasztott jelentkezők részére történő megküldésének becsült dátuma

**IV.3.6. Azok a nyelvek, amelyeken az ajánlatok vagy részvételi jelentkezések benyújthatók**  
olasz.

**IV.3.7. Az ajánlati kötöttség minimális időtartama**

Munkanapokban kifejezett időtartam: 365 (az ajánlattételi határidő lejártától számítva)

**IV.3.8. Az ajánlatok felbontásának feltételei**

Dátum: 26.5.2016 - 9:30

Hely:

ALER — Viale Romagna 26 — Milano.

Az ajánlatok felbontásán jelenlétre jogosult személyek: igen

Információk a jogosultakról és a bontási eljárásról: Le sedute di gara sono pubbliche.

## VI. szakasz: Kiegészítő információk

---

**VI.1. A közbeszerzés ismétlődő jellegére vonatkozó információk**

**VI.2. Európai uniós alapokra vonatkozó információk**

**VI.3. További információk**

A) la documentazione amministrativa e l'offerta economica, debitamente firmate digitalmente, devono essere redatte e trasmesse ad ALER Milano in formato elettronico attraverso la piattaforma di Regione Lombardia Sintel (al sito [www.arca.regione.lombardia.it](http://www.arca.regione.lombardia.it)) entro il termine perentorio di cui al precedente punto IV.3.4) del presente avviso;

b) ai sensi degli artt. 9 e 71 del D.Lgs. 163/2006 e s.m.i. ciascuna informazione relativa alla presente gara sarà fornita previo pagamento di un corrispettivo pari a 30 EUR da effettuarsi a mezzo bonifico bancario presso la Banca Popolare di Sondrio, IBAN IT21D0569601608000004000X52, indicando come causale il numero di repertorio e l'oggetto dell'appalto. Eventuali richieste di informazioni complementari e/o di chiarimenti sull'oggetto e sugli atti della procedura e ogni richiesta di notizia utile per la partecipazione alla procedura o sullo svolgimento di essa devono essere presentate in lingua italiana e trasmesse ad ALER di Milano, unitamente a copia del sopra citato bonifico, per mezzo della funzione «Comunicazioni della procedura» presente sulla piattaforma Sintel entro il perentorio termine del giorno 12.5.2016. Non saranno, pertanto, fornite risposte ai quesiti pervenuti successivamente al termine indicato.

Le risposte ai chiarimenti saranno comunicate all'operatore economico attraverso la funzionalità «Comunicazioni della procedura» entro e non oltre il giorno 18.5.2016.

La Stazione Appaltante, ove ritenga che i quesiti pervenuti siano di carattere generale, provvederà a pubblicare le risposte fornite sul portale della stazione appaltante «[www.aler.mi.it](http://www.aler.mi.it)» nonché sul portale «[www.arca.regione.lombardia.it](http://www.arca.regione.lombardia.it)».

Eventuali modifiche e/o integrazioni alla documentazione di gara verranno pubblicate sui siti internet di cui al punto I.1);

c) con riferimento a ciascun lotto, si procederà alla verifica delle offerte anormalmente basse, ai sensi degli artt. 86, comma 2, e 87 del D. Lgs. n.163/2006 e s.m.i. ed ai sensi dell'art. 121 del D.P.R. n. 207/2010 e s.m.i.; inoltre, ai sensi dell'art. 88, comma 7, del D.Lgs. n. 163/2006 e s.m.i., la Stazione Appaltante si riserva la facoltà di procedere contemporaneamente alla verifica di anomalia delle migliori offerte, non oltre la quinta;

d) ogni singolo concorrente non potrà aggiudicarsi più di un lotto e dovrà presentare singola

offerta per ogni lotto alla cui aggiudicazione intende concorrere; nel caso in cui le imprese ammesse alla gara fossero in numero inferiore rispetto al numero dei lotti (n. 9), la Stazione Appaltante si riserva la facoltà di aggiudicare il/i lotto/i che rimarrebbe/ro scoperto/i alle imprese ammesse ancorché già aggiudicatarie di altro lotto ed in possesso dei requisiti previsti; in ogni caso, ciascun operatore non potrà aggiudicarsi più di due lotti. L'ordine di aggiudicazione dei lotti verrà deciso per sorteggio in sede di gara;

e) per ciascun lotto, si effettuerà l'aggiudicazione anche nel caso di una sola offerta valida; ai sensi dell'art. 81, comma 3, del D.Lgs. 163/2006 e s.m.i., l'Amministrazione si riserva la facoltà di non procedere all'aggiudicazione se nessuna offerta risulti conveniente o idonea in relazione all'oggetto dell'appalto;

f) verranno stipulati distinti contratti quadro per i singoli lotti;

g) per i soggetti non aggiudicatari la cauzione provvisoria presentata a garanzia dell'offerta non verrà restituita ma si riterrà automaticamente svincolata con la comunicazione di cui all'art. 79, comma 5, lett. a) e b) e b-bis), del D.Lgs. 163/2006 e s.m.i.;

h) l'aggiudicatario di ciascun lotto dovrà prestare cauzione definitiva nella misura e nei modi previsti dall'art. 113 del D.Lgs. 163/2006 e s.m.i., nonché la polizza di cui all'art. 129, comma 1, del medesimo Decreto e all'art. 125 del D.P.R. n. 207/2010 e s.m.i.;

i) per ciascun lotto, in caso di fallimento dell'operatore economico aggiudicatario o di liquidazione coatta e concordato preventivo dello stesso o di recesso dal contratto ai sensi degli articoli 135 e 136 del D.Lgs. 163/2006 e s.m.i. o di recesso dal contratto ai sensi degli articoli 88, comma 4 ter, e 92, comma 4, del D.Lgs. 159/2011 e s.m.i., la Stazione Appaltante si riserva la facoltà di applicare le disposizioni di cui all'art. 140 del suddetto D.Lgs. 163/2006 e s.m.i.;

j) per ciascun lotto, la Stazione Appaltante provvede al pagamento diretto ai subappaltatori e ai cottimisti dell'importo dovuto per le prestazioni eseguite. È in ogni caso vietato affidare il subappalto ad imprese che presenteranno autonoma offerta per la presente procedura;

k) è ammesso l'avvalimento alle condizioni e nei limiti previsti dall'art. 49 del D.Lgs. 163/2006 e s.m.i.;

l) come disposto dall'art. 34, comma 35, del D.L. 179/2012 convertito in L. 221/2012, le spese per la pubblicazione di cui al secondo periodo del comma 7 dell'articolo 66 del D.Lgs. n. 163/2006 e s.m.i., sono rimborsate alla stazione appaltante dagli aggiudicatari di ciascun lotto entro il termine di 60 giorni dall'aggiudicazione;

m) in caso di difformità tra le prescrizioni contenute nei documenti del fascicolo di ciascun lotto e quelle contenute nel presente avviso e nel relativo disciplinare, prevarranno queste ultime;

n) il presente avviso non vincola in alcun modo la Stazione Appaltante all'espletamento della procedura né alla successiva aggiudicazione;

o) la Stazione Appaltante si riserva espressamente la facoltà di annullare la procedura o di modificare i termini in qualsiasi momento ed a suo insindacabile giudizio, senza che ciò comporti la possibilità di alcuna rivendicazione, pretesa, aspettativa, risarcimento, indennizzo o richiesta di sorta;

p) è richiesto il sopralluogo assistito in quanto i luoghi, oggetto delle prestazioni di che trattasi, sono ad accesso limitato. Le modalità di effettuazione del sopralluogo sono dettagliatamente descritte al punto 1.3.1.I — lettera o) del disciplinare di gara;

q) il Responsabile del Procedimento è l'ing. Stefano Di Clemente — Tel. 02/7392.2280. Ad integrazione del precedente punto II.1.4), si legga: 730 giorni (prorogabili), naturali e consecutivi, decorrenti dalla data di consegna dei lavori relativi al primo ordine di servizio. Tale durata è commisurata all'importo della spesa massima possibile, pertanto il contratto quadro si riterrà risolto in caso di esaurimento anticipato delle somme a disposizione.

Ad integrazione del precedente punto IV.1), si legga: aperta, ai sensi dell'art. 55 del D.Lgs. 163/2006 e s.m.i. autorizzata con PROV/DIGE/16/140 del 16.3.2016.

Ad integrazione del precedente punto IV.3.3), si legga: Documenti a pagamento: no, la documentazione relativa alla procedura è disponibile sul sito internet [www.aler.mi.it](http://www.aler.mi.it) nella sezione «Appalti» e sul sito internet [www.arca.regione.lombardia.it](http://www.arca.regione.lombardia.it).

#### **VI.4. Jogorvoslati eljárás**

##### **VI.4.1. A jogorvoslati eljárást lebonyolító szerv**

Hivatalos név: TAR Lombardia

Postai cím: Via Corridoni 39

Város: Milano

Postai irányítószám: 20122

Ország: Olaszország

##### **VI.4.2. Jogorvoslati kérelmek benyújtása**

A jogorvoslati kérelmek benyújtásának határidejére vonatkozó pontos információ: Ai sensi del combinato disposto dell'art. 245 del D.Lgs. 163/2006 e s.m.i. e dell'art. 120 del D.Lgs. 104 /2010, eventuali ricorsi avverso il presente avviso devono essere notificati alla Stazione Appaltante entro 30 gg. dalla data di pubblicazione; avverso le eventuali esclusioni conseguenti all'applicazione dell'avviso il ricorso dovrà essere notificato entro 30 gg. dal ricevimento dell'informativa di esclusione dalla procedura.

##### **VI.4.3. A jogorvoslati kérelmek benyújtására vonatkozó információ a következő szervtől szerezhető be**

##### **VI.5. E hirdetmény feladásának dátuma**

7.4.2016